

SUPLEMENTO CULTURAL

Tres Mil

912

Sábado 18 de agosto de 2007 | N° 3533 del año XVI segundo centenario | www.diariocolatino.com

DIARIO CO LATINO, MÁS DE UN SIGLO DE CREDIBILIDAD

Exposición de Arte Erótico en la Pinacoteca «Roque Dalton» de la Universidad de El Salvador

SENSUS EROTICUS



Madonna. Fotografía de Mario Castrillo



SI HAY **DESAPARECIDOS** NO HAY PAZ

**¿DONDE ESTÁ
ARQUÍMIDES CRUZ?**

La Alcaldía Municipal de San Salvador juega sucio a los trabajadores del Arte y la Cultura

TANIA MOLINA

EL ILEGAL DESALOJO DE **ECLIPSE PARCIAL** OCURRIÓ LA NOCHE DEL MIÉRCOLES 25 DE JULIO. ALREDEDOR DEL 20 AGENTES DEL CAM SE PRESENTARON EN EL PARQUE SATELITE Y LUEGO DE VACIAR EL PARQUE, PENETRARON EN EL ESPACIO QUE **ECLIPSE PARCIAL** ARRENDÓ POR CASI CATORCE AÑOS.

Sin conocer el verdadero estatus de **Eclipse** respecto al espacio de 6 por 15 mts en la llamada Casa Comunal, y acusando a sus miembros de «usurpar espacio municipal», los agentes procedieron a leer algunos numerales del código municipal, en especial del art. 4., como única referencia legal que les acreditara a proceder al desalojo.

Nos encontrábamos en el lugar seis personas adultas, y mi hijo menor de edad, miembros antiguos y nuevos del colectivo de **Eclipse**, visto que desde hace un mes la amenaza de desalojo se hizo concreta por parte de la Dirección del Distrito Dos y la Dirección del IMDER, quienes (respondiendo al Acta de la única reunión entre el Distrito Dos y Carlos Salazar, director de **Eclipse**, donde le dan ocho días para desocupar el espacio) se hicieron presentes en el Parque a constatar que la desocupación se efectuara. En tal ocasión no procedieron a forzar lo que ellos denominan "recuperación" pero dejaron orden de que, apenas el local quedara vacío, los trabajadores del Parque procedieran a sellar la puerta.

El miércoles 25 de julio nos encontramos de guardia, a la espera de una reunión con Eunice Oliva que había sido pactada para el Lunes 30 de Julio. Dicha reunión fue concedida por intermediación de la Secretaria de la Alcaldesa, Sra. Nancy Urbina el día anterior, martes 24 de julio, luego de 3 semanas de solicitar cotidianamente comunicación con la Lic. Oliva para recibir información sobre la resolución tomada por parte de la AMSS, ya que Carlos Salazar y yo dialogamos, el 24 de junio, con la Alcaldesa Municipal Violeta Menjívar, quien se mostró interesada en buscar una solución dialogada y un acuerdo.

Evidentemente, la voluntad y la claridad sobre los métodos y procesos del desarrollo cultural que mostró en la reunión nuestra Alcaldesa capitalina no son compartidos por la Directora del Distrito 2, ni por el Gerente de Distri-

tos, ni por el Consejal de Distrito Miguel Saenz Varela, quienes en la reunión del Lunes, ya con el desalojo efectuado, argumentaron que la recuperación de los espacios públicos es un hecho y que para eso no deben consultar a nadie. Asimismo, en el Acta de la reunión entre Carlos Salazar y autoridades del Distrito Dos, el Concejal Miguel Saenz Varela declaró, según reza el acta, que "se procederá a recuperar el espacio y a regular el desarrollo del arte y la cultura".

La situación se agrava aún más teniendo en cuenta que el desalojo fue efectuado a la fuerza y de forma ilegal, según lo establecido en el mismo Código Municipal, que en el título 10, art. 131 establece la necesidad del debido proceso y su autorización por los medios que la ley establece.

Esa noche, los agentes del CAM actuaron bajo una orden «de palabra», reiterada, suponemos, por uno o varios de sus superiores a través del radio-comunicador, quienes a su vez afirmaron tener orden sólo verbal, no sabemos de quién. Afirmaron que realizaban el desalojo en cumplimiento a un acta del Concejo Municipal de San Salvador, de la cual no mostraron ni original ni copia ni dieron referencia clara, y ante la negativa de los miembros de Eclipse a salir del local sin orden escrita, nos sacaron a empujones e intentaron decomisar la cámara de video, en la que todo lo antes expuesto está claramente documentado, persiguiendo y agrediendo al compañero que filmaba, quien afortunadamente logró escapar tirándose al barranco aledaño al parque, destrozando un violín y dañando la cámara de video.

Pradójicamente al día siguiente la AMSS presentó su Política Municipal de Convivencia y Seguridad Ciudadana.

La Política Cultural Municipal consultable en el sitio web de la AMSS, establece en su primer párrafo:

"I. Principios en que se basa

la Política Cultural.

+ Autogestión. Impulsar y estimular acciones e iniciativas que permitan que hacedoras /es y creadoras / es de arte puedan autogestionar sus esfuerzos."

A la luz de los hechos no podemos sino exigir explicaciones. Y pensar al mismo tiempo que de entrada estamos siendo engañados.

Podríamos continuar, haciendo una referencia textual de citas, desde artículos del Código Municipal hasta la misma Política Cultural del FMLN y tratar de corroborar qué, de todo esto, se está llevando a la práctica concreta y cotidiana, que es donde debe construirse la Sociedad diferente por la que ha luchado y sigue luchando el pueblo salvadoreño y el gremio de los trabajadores del Arte y la Cultura. Lamentablemente, tendríamos que buscar con lupa, y más aún encontraríamos una lista de acciones totalmente contradictorias, derivantes de un

método operativo ineficiente, incompetente e ignorante del verdadero rumbo hacia el cual deben dirigirse e impulsarse procesos sociales que caminan hacia la construcción del bienestar de las comunidades.

Lamentable es que, según el gerente de distritos de la AMSS, la democracia participativa sea demagogia, y preocupante es el nivel de irresponsabilidad en el ejercicio de la autonomía distrital, ya que esta se divorcia de los principios y estrategias establecidas en la plataforma política que los y las ciudadanas elegimos en sufragio.

Aún más grave es que el Cuerpo de Agentes Metropolitanos pueda ser obligado, por orden de una Directora de Distrito, a inclumpir lo que la ley establece. ¿De que política de convivencia y seguridad ciudadana podemos hablar cuando se abusa del poder para la violación de los derechos ciudadanos?

Como trabajadores del Arte y la Cultura exigimos que sean tratados con seriedad y competencia los asuntos referidos al Desarrollo Cultural de la Nación y a nuestro gremio, así como exigimos que sean respetadas las leyes y los derechos de la persona.

Lo exigimos por igual a todas las fuerzas políticas y gobiernos del país, pero aún con mayor fuerza a aquellas que han sido construidas con el esfuerzo y el sacrificio de las mayorías populares, en la esperanza de un mejor devenir, basado en la SOLIDARIDAD, la VERDAD y la JUSTICIA.

Aclarado lo anterior, declaramos nuestra total disposición a colaborar con quienes luchan de manera auténtica por el desarrollo cultural de nuestro país, a través de una práctica de servicio honesto y desinteresado y con todo aquel que requiera una mano amiga y un aporte competente en materia de arte y cultura para el desarrollo y el bienestar humano.

OBJETO Y FINES DE PROMOCULTURA

Tomado de: <http://www.amss.gob.sv/promocultura/pages/objetivos.htm>

OBJETIVO.

El objeto de PROMOCULTURA es la promoción de la cultura, la recreación y las artes en beneficio de la población del Municipio de San Salvador.

FINES.

- * La promoción y fomento de los valores artísticos, recreativos y culturales, en beneficio de la población del Municipio de San Salvador.
- * Propiciar la participación de la población capitalina en la práctica del quehacer artístico, recreativo y cultural.
- * Facilitar la capacitación no formal y el sano esparcimiento de la niñez y la juventud de los sectores más vulnerables del municipio, preferentemente.
- * La búsqueda constante de la práctica cultural y la actividad recreativa que fortalezcan los valores y autoestima de los niños, niñas y jóvenes principalmente.
- * Implementar procesos administrativos y operativos que faciliten la comunicación entre la institución municipal central, oficinas municipales descentralizadas y la comunidad, a fin de facilitar y propiciar el cambio en el empoderamiento y potenciación de los valores culturales y de participación ciudadana en cumplimiento a la política cultural municipal vigente.
- * Apoyar al Comité de Festejos de la Ciudad de San Salvador, en el montaje y ejecución de actividades culturales, artísticas y recreativas, en el marco de la celebración de los Festejos Patronales de la Ciudad de San Salvador y de las Fiestas de Fin de Año.
- * Planificar y ejecutar las celebraciones de eventos culturales y recreativos que le competen a la Municipalidad de San Salvador.
- * Fortalecer el intercambio académico, tecnológico y cultural con las ONG'S, la empresa privada, instituciones autónomas nacionales, organismos de cooperación locales e internacionales, países amigos, universidades nacionales e internacionales, etc.
- * Vender servicios culturales y artísticos a las distintas dependencias de la Alcaldía Municipal de San Salvador.
- * Gestionar directamente o con el apoyo de las instituciones correspondientes de la Alcaldía Municipal de San Salvador, Proyectos de Desarrollo ante la Cooperación Internacional y Nacional, a fin de mejorar y/o incrementar su infraestructura, equipo y materiales, ampliar su cobertura y mejorar la calidad de la enseñanza.
- * Suscribir directamente contratos de venta de productos y/o servicios a instituciones públicas y privadas, comunidades, etc.
- * Apoyar a los Distritos, a través de sus Referentes de Cultura, en el montaje y ejecución de actividades artísticas-culturales contempladas en sus planes operativos.

“La hipocresía y la doble moral de nuestra sociedad han silenciado la riqueza del lenguaje corporal...”

Entrevista con Mario Castrillo, director de la pinacoteca Roque Dalton

TOMÁS ANDRÉU

tandreu@diariocolatino.com

¿Cómo surge la idea de crear *sensus eroticus*?

Fue una idea que veníamos madurando con Héctor Hernández desde hace tres años, es decir en el año 2004. En ese año empezamos a buscar un espacio dónde exponer esta iniciativa. Buscamos y no se atrevieron a apoyarnos con el tema. Dejamos que pasara el tiempo y fue madurando la idea. Para el año 2006 hicimos la primera edición de *sensus eroticus* en la pinacoteca Roque Dalton y fue una exposición con un mayor número de artistas. Para este año la hemos reducido porque buscamos calidad en las obras y pensando también en la saturación del espacio. El objetivo de esta muestra es trabajar sobre lo cotidiano e ir desmitificando una serie de valores, tratando de contrarrestar prejuicios, que al final de cuentas, son asuntos ideológicos. Queremos que se vea el arte erótico como una cuestión cotidiana, normal, que no se vea como algo extraordinario. Es tan normal como respirar o como la circulación de la sangre. Realmente, el ser humano sin el erotismo no podría existir. En el reino animal lo que priva es el impulso, es instintivo, en el ser humano no, pues ahí lo que funciona es el erotismo.

Comentaba que encontró renuencia para poder exhibir la muestra, ¿estos obstáculos venían de los mismos artistas o de las personas que podían prestar el espacio?

Realmente el impedimento venía de las personas que administran los espacios. Los artistas por el contrario, todos ya tenían obras y estaban dispuestos a trabajar. Con respecto al espacio, la gente que los administra tenía temor. Hay un tabú.

¿Cuál fue la experiencia de la primera edición de *sensus eroticus* y cómo acomodaron esa experiencia para esta segunda edición?

Pues nos sirvió como filtro. En la primera edición hubo gente de diversas generaciones. A manera de ejemplo: Miguel Ángel Orellana, que es de otra generación totalmente diferente a la de muchos de nosotros. En esta segunda exposición no hay una brecha generacional muy grande. Todos somos de los años 50, 60. Quizás el más joven es Teyo Orellana o Sandro Stivella. De ahí, todos somos de la misma generación.

¿Cuál es la novedad en esta segunda muestra con respecto a la primera?

La instalación. En este tema es más complicado y no resulta fácil encontrar obra que encaje con este espíritu. Quien hizo la instalación es Carlos Quijada. De hecho, es

LA PINACOTECA ROQUE DALTON DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR, FUE EL ESPACIO DONDE SE INAUGURÓ EL PASADO MARTES 14 DE AGOSTO LA EXPOSICIÓN *SENSUS EROTICUS II*. LA MUESTRA TIENE COMO OBJETIVO APROXIMAR AL PÚBLICO AL TEMA DEL EROTISMO Y AL LENGUAJE CORPORAL CON DIVERSAS ÁREAS DEL ARTE: PINTURA, CERÁMICA, FOTOGRAFÍA, Y LITERATURA. LA EXPOSICIÓN DURARÁ HASTA EL 31 DE AGOSTO DE 2007 Y ENTRE LOS EXPOSITORES QUE FIGURAN EN LA PINACOTECA SE ENCUENTRAN: ANTONIO BONILLA, HÉCTOR HERNÁNDEZ, TEYO ORELLANA Y CARLOS QUIJADA. EN LA RAMA DE LITERATURA PARTICIPAN RENÉ CHACÓN, LIGIA MOLINA, LA COSTARRICENSE ANA ISTARÚ Y MARIO CASTRILLO, QUIEN ES ADEMÁS EL DIRECTOR DE LA PINACOTECA ROQUE DALTON. HABLAMOS CON ÉL SOBRE ESTA SEGUNDA EDICIÓN DE *SENSUS EROTICUS*. HE AQUÍ SUS APRECIACIONES.



Desnudo erótico. Fotografía. Teyo Orellana.



Fotografía. Sandro Stivella.

una de las obras que más ha llamado la atención.

¿Cómo es el proceso de selección de las obras y quién decide cuáles se exhiben?

Soy yo el responsable. Desde que inicia el año voy a las exposiciones, talleres, estudios de los artistas y hago un proceso mental de selección. Posteriormente les propongo a los artistas si quieren participar y unirse en el proyecto.

¿En la selección no participa el maestro Héctor Hernández?

En esta ocasión no. En la anterior sí.

¿Cuál es la propuesta o el reto que plantean con la muestra, tanto a la comunidad universitaria como al público externo que viene a apreciar *sensus eroticus*?

El objetivo es acercar a la gente a un tema tabú. Hoy por la mañana, a manera de ejemplo, vino el licenciado Héctor Carballo [docente del Departamento de Letras de la UES] con un grupo de 70 estudiantes. Esto significa que no ha pasado mucho tiempo y la respuesta es positiva. Esto me alegra. La hipocresía y la doble moral de nuestra sociedad han silenciado la riqueza del lenguaje corporal, de la sensualidad. El erotismo es una manera amplia de comunicación humana y eso es lo que queremos mostrar al público que asiste a la pinacoteca Roque Dalton.

¿Qué áreas del arte presenta *sensus eroticus*?

Hay fotografía, dibujo, cerámica, instalación, pintura y literatura.

¿Hay una frontera entre la pornografía y el erotismo, es decir, cómo un espectador puede romper el muro conservador y entrar en diálogo con el erotismo?

Entre la pornografía y el erotismo hay elementos comunes pero también hay elementos que los distancia. La diferencia central es la carga estética que posee el erotismo. A la pornografía le interesa el enfoque sexual directo en la mayoría de ocasiones es burdo, chocante.

¿Cuál es la perspectiva con la exposición para los siguientes años?

Se trata de mantenerla durante todos los años. Tenemos pensado incorporar danza, video, película, teatro. Tenemos muchos proyectos en mente para cada año e innovar la muestra. Pensamos también en la música. Hay música que está cargada de erotismo. Ese es el reto: mostrar el erotismo en otras disciplinas.

Vida disoluta, Pecado original

POEMAS DE ESTER MAYORGA

Poeta miembro de Metáfora-Xela-Guatemala, ganadora del premio Víctor Villagran Amaya en Quetzaltenango, Guatemala.



La poeta guatemalteca Ester Mayorga

Algún día alucinación de mí
Elevar las anclas
Zarpar de un muelle abandonado
Roto, ya viejo, solo y olvidado
Sobre un barco de papel
Recorrer viento en popa las calles
Y avenidas de cualquier parte
De alguna parte, de ninguna parte
Pequeña Venecia de los días de lluvia
Algún día llegué a pensar que bastaba
con latidos
La humedad hundió mi barco
Algún día, alucinación de mí...

-ALGUN DÍA,
ALUCINACIÓN DE MI-



De chuparse los dedos. Antonio Bonilla

Ya que nada puedo asegurar, debo suponerlo todo
Supongo que estas ahí, donde quiera que estés
La hora nueve cuarenta y cinco
Supongamos que sigo aquí
Esquina contra esquina
El dorso de mi voz resplandece la claridad
inmensa
Luego dejar la mano caer sobre la atmósfera
liviana

Vernos a los dedos
Contemplar nuestras veredas
Y entre tanto espacio fugarnos...
Todo esto de "suponer" es como ir al más allá
Del más allá de las cosas
Caminar rumbo a la soledad
Solo para encontrarnos a nosotros mismos
Más viejos, más sordos, más calvos, más solos
Junto al rocío de junio y la ausencia de julio;
Pero justo ahora hay un latido ahogándose
En el vaso hirviente del atol de elote
Conjugar dolor no es cosa fácil
Pero últimamente este vacío se regocija
en mi llanto
Tu llanto, su llanto, vuestro llanto, nuestro
llanto...

Me resulta aburrido dejar de sufrir
Por eso aún sigo aquí
Esperando que el cielo estrellado se descuelgue
en el gran choque
Y caiga sobre mí...
Supongo que últimamente la sangre fluye tres
veces al día

Y luego se evapora
El cuerpo herido expele sudor frío
Los latidos son cada vez más sueltos
La vida es un calambre adolorido
Los coágulos me hacen espesa
Supongo que soy costra entre tanta humedad.
Morir cada mañana me resulta cansado
Y ya que nada puedo asegurar
Supongo que sigo estando aquí
La hora, diez menos cuarto.

ILUMINACIONES

Escuchabas su risa juguetona tras la ventana, más no le veías
Debió ser como una sombra, tarde en tus adentros
Con la brevedad sombría de un silencio
La palabra amor es ajena a este mundo, decías,
Huérfana de nacimiento
Es un niño con muletas jugando una pelota desinflada
Y tú que lo sabías ¿cómo pudiste decirme entonces que el amor no existe?
Si yo he visto a ese niño caer...

TODO LO QUE NUNCA FUE REVELADO SOBRE EL AMOR

Ester María Mayorga Aguilar, nació en la ciudad de Quetzaltenango en 1984. Antes de los siete años ya había escrito cuentos y poesías infantiles.

Ha participado en diversos talleres de literatura y certámenes, habiendo destacado con ensayos literarios, críticas, guiones de teatro y concursos de talento.

Sus textos han sido publicados en revistas y periódicos locales. Algunos de sus poemas han sido interpretados por grupos de músicos nacionales.

Por su interés en el arte fue nombrada Señorita Casa de La Cultura de Occidente, "Julio Cesar de La Roca" 2005 y



Reina del Certamen "Juegos Florales Hispanoamericanos" en el año 2006.

Actualmente cursa el último semestre de Administración de Empresas en la Universidad Rafael Landívar.

Con «**Vida disoluta, Pecado original**» obtuvo el premio Víctor Villagran Amaya de Poesía, que se celebra desde hace 19 años en Quetzaltenango, Guatemala.

Afuera hay silencio
Las palabras están desnudas
y temblorosas
Sobreviviente de las horas
Escribía un libro pausado, sin demora
Demencia no es una palabra, más bien
una respuesta
Prendida del tejado como los gatos
Sé lo que es volver
Sin siquiera haber salido regresar
Pensamientos dispersos se aligeran
Como una nube cuando el cielo
se ha caído.

La irremediable fuga
No soy afín a todos los espacios
Y desconozco el significado de la palabra
"andante"
Alguna vez en el Toboso, creo haber visto
Molinos de viento y caballeros sangrantes
De armaduras oxidadas.
Alguien allá afuera respira
Y adentro la calavera...
Existen los elegidos, para quienes
la desnudez
No significa motivo ni vergüenza.
Algo en el cielo había cambiado
Y el único testigo era un ciego
Que algún día contaría
El recuerdo de su oscuridad.

QUIJOTE

El retrato de mi madre tiene leyendas
Historias de amores imposibles
Tiene fantasmas y agonías...
Su semblante grita y desdibuja
una sonrisa
Pero también oculta en su mirada
la inocencia
El rostro huérfano de una niña
El retrato de mi madre tiene
el ceño herido
Y cicatrices de tiempo sobre su piel.

EL RETRATO DE MI MADRE

Zurdo

POEMAS DE DALÍ CORONA



El poeta mejicano Dalí Corona.

A la izquierda, un corazón y un cuchillo
Dalí Corona

A veces uno tiene la impresión de que los temas en el arte son limitados. A veces pareciera que las posibilidades se han terminado, que no hay más que decir. Pero de pronto aparece un texto que derriba esa falsa idea y nos obliga a retroceder. Eso ocurre con "Zurdo", de Dalí Corona, poeta mexicano. No sé en qué año nació, pero sé que es joven.

Cuando parece que la guerra ha arrasado en El Salvador la posibilidad de nuevos encuentros entre poesía y política, "Zurdo" evidencia que en la voz y en el espíritu (es decir, en la voluntad) de los poetas jóvenes de América Latina aún existe esa *desgarradura* que los intelectuales de izquierda mostraban en su pecho como una llamarada en los años sesenta.

Hay acierto en esa luz a ratos pesada y a ratos dolorosa en las imágenes de "Zurdo", hay acierto también en ese ritmo de catarata. Hay un corazón y un cuchillo en estos versos, ambos hieren con el mismo filo.

Pablo Benítez

ZURDO

*Y hubiera querido que Dios existiera y
no fuera sordo, para poder rogarle que me diera todo el
dolor que le tenía reservado.*

Eduardo Galeano

II

Esta mano, Soledad, tiene el tacto de un león embravecido,
la sangre de un reptil;
mares de culebras que acercan tempestades.
Soledad: debió ser la madrugada la que quiso
incrementar mi llanto hasta perderte, debió ser la voz del moribundo,
la dolencia del ahogado, debió ser el cuerpo inexistente del delito.
Traigo el corazón bien puesto
todo hecho manglar gramo por gramo.
Traigo también mi voz de acero, la guadaña;
mi mano izquierda hecha tridente.

IV

«Alguien toca el Dolor como si tocara un violín»
Ulises Córdova

Me he olvidado de mi nombre; *la sangre que gotea de este verso*
recuerda el extravío.

Aquí yace la sombra de mi vena
una mínima fracción dejada a la intemperie;
el llanto de la voz, la caricia postergada, Sombra
y nada más que sombra.

"Alguien toca el Dolor como si tocara un violín"
lo desmedusa, lo corroe. Sangre iluminando,
sangre regada en todas partes.

Algo cruje, roe
mar hecho de lava, mar hecho de polvo;
cementerio cicatriz que abre y no coagula
que quiebra el sonido
y me revienta.

Aquí yace la voz y la mirada; lo que muerde,
mi nombre ardiendo en tanta lluvia, en gaviota.
Aquí vuelvo a decir que soy izquierdo,
zurdo de voz y de quejido; como un hilo de acero del que pende
el llanto ya difunto.

V

Fuertemente armado, mi corazón sale a la calle ardiendo muertos,
se incrusta alrededor de las paredes
como hojas que caen de los almendros.
Toda bruma, todo canto, todo cielo
es poca cosa comparado con mi sangre de limón y de hojarasca;
es mentira.

Enfebrecido hasta las botas, musito una voz que ya no es mía,
una palabra que lentamente se olvida en el paisaje;
comisura de labio, juglar de ombligo,
frías balas que atragantan mi voz marea adentro. Triste catarata,
tristísima caída.

CARTELERA

EXPOSICIÓN DE PINTURA

La Alianza Francesa de San Salvador invita a la
muestra de arte «Absolu Féminin»
21 de Agosto, 7:30 p.m.
51 Avenida Norte #152, Colonia Flor Blanca,
San Salvador. Teléfono (503) 2260-5807

PERFORMANCE POÉTICO

"Poe: un misterio entre los misterios"
Con los poetas: Efraín Rivera, Roger Guzmán,
Alberto Quinónez, Ernesto Bautista,
Alberto López, Gabriel Alvarado,
Manuel González, Omar Chávez, Roberto
Landaverde, Oscar Rafailán, Néstor Torres.
Poeta invitado: Ricardo Lindo
Coordinador: René Chacón.
22 de agosto. 6: 30 p.m.
Centro Cultural de España

MUSEO UNIVERSITARIO DE ANTROPOLOGÍA

invitan a la exposición denominada «Etnografía y
Muestras Etnográficas: Haciendo Antropología».
A partir del 16 Agosto 5:00 p.m.
Calle Arce y 17ª Av. Norte. No. 1006.
San Salvador. Teléfono (503) 2275-8888 Ext. 8836

EXPOSICIÓN DE PINTURA

Punto Convergente de las Artes
y la Peña Cultural de Los Tacos de Paco
invitan a la muestra de pintura «Dos matices»
con obras de Rosa Berfalia Pineda
y Candido Pineda.
Avenida Los Andes #2931, Colonia Miramonte,
San Salvador. Teléfono (503) 2260-1347

PRESENTACIÓN DE LIBRO

El Museo de la Palabra y la Imagen
le invitan a la presentación del libro
«Conciencia para un mundo en crisis»
del periodista y escritor Nestor Martinez.
22 de Agosto. 6:00 p.m.
27 Av. Nte. # 1140 Urbanización La Esperanza.
Teléfono (503) 2275-4870

FESTIVAL DEL MAÍZ

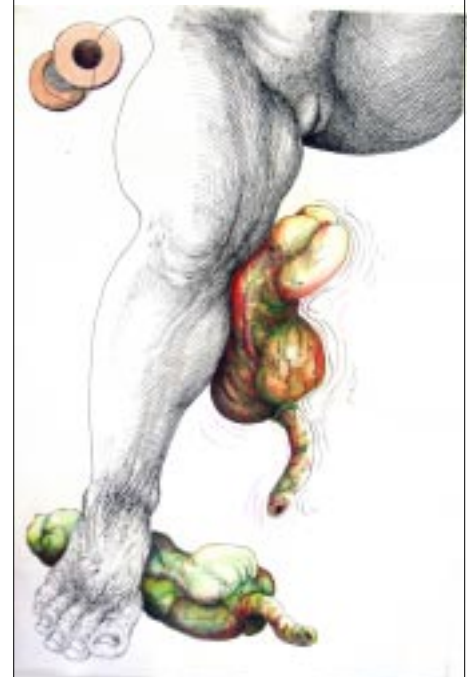
Parroquia Santa Lucia de Suchitoto
19 de agosto, 8:00a.m

CAFÉ BAR LA RAYUELA

Viernes y Sábados,
Poesía, Música, Libros
1ª Calle Poniente No 3-1 Santa Tecla
(Frente a tienda El Circuito)

TALLERES DE ARTE

Con el maestro Héctor Hernández
y el Escultor Borjavila
Bulevar del Ejercito Km. 51/2
Frente a paso desnivel
Teléfono 77886063



Serie Los Chiles. Dibujo. Alfredo Catalán

Dos poetas en la Bohemia: Jorge Haguilar y José Antonio Domínguez

AÍDA PÁRRAGA

Resumen de las entrevistas realizadas en el programa radial La Bohemia durante el mes de julio 2007

MARTES 31 DE JULIO

«Elegías de Medianoche» acompañan al poeta Jorge Haguilar.

Jorge Humberto Aguilar, nació en Chalchuapa en 1971, es Licenciado en Idioma Inglés de la Universidad de El Salvador, donde hoy es catedrático y responsable de la asignación de Literatura. Con un entrañable cariño por los poetas Amada Libertad y Jaime Núñez, ambos caídos en combate pocos meses antes de la firma de los acuerdos de paz (así, con minúsculas), ha transitado su devenir en las letras de la mano de la vida, siempre pensando que el mejor poema está por escribirse...

Jorge ha publicado poemas sueltos en revistas y periódicos del país, por lo que la publicación de su primer libro «Elegías de Medianoche» se vuelve de suma importancia ya que esto le abre el espacio para un camino difícil pero lleno de satisfacciones del alma.

Sobre este poemario, el periodista Jorge Vargas Méndez nos comenta: «En realidad, se trata de tres poemarios independientes entre sí pero que se unifican a partir de un mismo eje temático, el amor y sus laberintos, y trazados bajo el pulso de una misma estructura formal, lo que de paso, nos reitera que fueron escritos durante una temporada también común, con algunas excepciones» y continúa:

«Hay en esta poesía de Jorge Haguilar, una inclinación hacia la búsqueda de su propio universo expresivo, algo que en nuestro medio han explorado poetas como Salvador Juárez y que no siempre permite a la poesía salir ilesa o limpida».

Pero bueno, por mi parte les puedo decir que Jorge es un querido amigo que ha demostrado su compromiso con las letras nacionales despojándose de esa dosis de egoísmo que todos tenemos para compartir con otros poetas, para mostrarle a sus alumnos que hay gente haciendo cosas en este país que están muy de la mano de los niveles internacionales, para decirles que es posible alcanzar los sueños y que es su obligación emprender esa búsqueda.

Gran maestro, sensible poeta y buen amigo.

I

Ayer, antes de mis muertes
pregoné al mundo entero,
escribí a las estaciones del tiempo
y mandé la buena nueva la cielo
en un sobre de nubes

¡Dije que eras mía!
¡y que al fin había encontrado
la costilla faltante de mis sueños!
¡Que el vientre del cielo
se había perpetuado
sobre mis poros!

Pero estoy aquí, de nuevo
escribiendo; quebrando la punta del lápiz,
vertiendo el grafo de mi sangre
sobre el vacío de mis notas;
desvaneciendo los ojos del corazón,
embebido celo de amor
que apuñala mis sienas



Jorge Haguilar en La Bohemia. Foto: Aída Párraga.

CUANDO VUELVO A VIVIR

He besado lo más recóndito
de tu belleza
y mis labios desperezan
las palabras pedaceadas por la bruma:
esta bruma sombra de tu lejanía,
estela de una lágrima.

Estoy cansado de agonías,
mas tus caricias solares
cobijan tus temores
cuando vuelvo a vivir entre tu vientre

EN LA PLENITUD DE TU LECHO (a Irma)

Tus manos son labios
de la noche
que embriagan mi lengua
con dulces suspiros,
de tu piel el universo mismo:
extenso y misteriosos
que descubro en cada viaje
y en cada órbita.

Tu silueta ya es eterna
en mi recodo
y tu voz es el susurro de cada noche
que he vivido
en la plenitud de tu lecho.



José Antonio Domínguez, ex miembro de Xibalbá, en La Bohemia. Foto: Aída Párraga.

MARTES 17 DE JULIO

El poeta José Antonio Domínguez vino a La Bohemia y compartió con nosotros su poesía...

Su delicada palabra, una experiencia hermosa que todos compartimos y lo que pasó fue realmente hermoso, ya que muchos de ustedes que fielmente nos escuchan llamaron para entablar un dialogo poético con el autor... ¡Qué importante! José Antonio nos comentaba que uno de sus poetas más queridos es el Dr. Escobar Velado, de quien siempre apreció el libro Patria Exacta y fue hermoso que nos llamaran para leernos ese poema que da nombre al libro y que marca un momento importante de nuestra historia y de nuestras letras.

El poeta Domínguez, quien también es abogado y practica la prosa, nos muestra su gran sensibilidad y la delicadeza de su alma a través de la poesía, una poesía que no busca la grandilocuencia de la erudición de la palabra pero sí de los sentimientos, una poesía honesta, sincera, en la que se desnuda y con la que se desnuda a diario y es hermoso participar de ella.

¿Sus temas? Los mismos de siempre, nos dice, el amor, la tierra, la infancia, el cuerpo y la piel, la locura, en fin, todo aquello que nos hace humanos y lo que nos aleja de serlo. Pero muy particularmente el entorno, las calles, las ciudades, ese lugar en el que hemos crecido y que ha visto nuestra evolución, participado de nuestros juegos, provocado nuestras risas y compartido las tristezas, esa calle que no es de nadie y tanto nos pertenece, ese es uno de sus temas más queridos. Pero lo cierto es que cuando los poetas vienen, lo mejor es que su poesía hable, por lo que los dejo con ella:

MAYOS

I
Mayo de aguaceros
cielo encapotado
amanecer súbito y azul
verde es la llama que danza en la mirada.
Mayo de maíz y frutas
jardín silvestre a la vera
canto renovado en la quebrada oscura
ríos arrogantes arrastrando nubes.
Mayo corazón del tiempo
lluvia de jilgueros
ansiedad de semillas
carnaval de las abejas
gruesa sinfonía de las charcas
lamparillas locas del pantano.

II

Mayo de las prisas
que la jauría ya viene
de las espaldas chorreando gritos de sangre.
Mayo de la montaña y sus sementeras blancas
guindeando por la frontera de la muerte
-la muerte es siempre una frontera-
El Sumpul se bebió 600 y más adioses
seiscientos nombres quedaron sin rostro
en la edad del desamparo
y que el río recuerda cada noche
que la jauría canta
que la patria "será una tumba".

Chalatenango,....

SOLO UN POETA

Ni mayor ni menor
sólo un poeta
ave que se ama en su vuelo.
No el quetzal, majestuoso cometa de
la primavera
no el gorrión, néctar suspendido en el alba
no el cuervo, oscuridad y despojo sin frontera.
Sólo un poeta
bestia que ama su inocencia.
No el león donosura de la muerte
no el venado fugacidad altiva
no el perro esclavo del chasquido.
Sólo un poeta
eslabón de cristalizados sueños.
No el diamante, soberano de la luz
y los colores
no el granito, monumento de flagelos
y sudores
no el guijarro, repetida canción
en la multitud y la corriente.
Sólo un poeta
vaivén de gestas y nostalgias
voz de los siglos
síntesis de lo humano.
No la brisa pusilánime tormenta
no la tempestad ciego monstruo que
se abalanza.
Sólo un poeta

finito transeúnte de lo eterno.
No el olmo de milenarias distancias
no el conacaste gigante de la esquina
no la rosa azul, mística mentira
o el laurel perfecto
presea insuperable del torneo.
Sólo un poeta
sementera y río que avanza en el olvido
verde sustancia que rompe los confines
y es suficiente milagro
ante los ojos divinos.

ELLA

Lejos
más allá de mi transpirar está ella
Espera
como las rocas de ignorada presencia
resignadas a un tiempo que no existe
Espera
como raíz escondida en su oscuridad vital
Y la espera es un grito
que se nutre de espanto
intruso pernoctando en sus entrañas
lianas de sangre
creciendo como el bosque
que persigue al sol.

La calle es un abismo que se traga los pasos.
Ella no sabe dónde empiezan y terminan
las sombras
y cuando será el grito que irremisiblemente
pedirá que se haga la luz.

**«La Bohemia» se transmite
-todos los martes de 7 a 8
de la noche por Radio YSUCA,
su productora y conductora,
Aída Párraga, es poeta,
escritora, actriz y valiosa
promotora cultural.
Sintonice La Bohemia en
91.7 F M**

HACHE ECEVEZE,

NO ES UN CURSO DE ORTOGRAFÍA

La poderosa maquinaria de la publicidad es mucho más educativa que la misma escuela. Los medios de comunicación tienen el deber ineludible de expresarse correctamente. Prácticamente no hay ni un solo medio de comunicación en donde no se lean, vean o escuchen graves tasajeadas al idioma español. De ahí que los jóvenes no profesen ningún tipo de respeto por el idioma y lo hayan convertido incluso en un confeti de butifarras, mutilando hasta los monosílabos.

En las últimas semanas hemos sido víctimas de una millonaria campaña de un banco que busca posicionar su enredadizo y feo nombre. Las siglas del banco son H, S, B y C, sin embargo, cuando los traductores de su agencia de publicidad han querido mostrar la sencillez de pronunciarlas, han cometido el pequeño error de omitir la «hache» de la hache, algo así como que escribiéramos la «ese» como eze, la «zeta» como seta o la «ge» como je. Je Je.

La responsabilidad social de una empresa no solo se limita a pagar sus impuestos, repartir algo de sus beneficios entre sus trabajadores o empleados o a patrocinar alguna fundación, alcalde o causa justa y noble. También tienen responsabilidades educativas, que van desde el contribuir a la correcta recolección y tratamiento salubre de los desechos que producen (que yo sepa la ciudadanía no produce bolsas de plástico ni desechos tóxicos, a menos que haya bebido muchas cervezas y «snaks») hasta, ¿y por qué no?, el buen uso del idioma.

Es triste y vergonzoso ver grandes vallas (aaaaaaaah, creyeron que iba a escribir vayas, ¿verdad?) publicitarias con enormes errores que van desde la omisión de signos (Qué hamburguesa!) hasta los yerros ortográficos, ya no digamos los despepites sin-tácticos («Despepote» es una licencia mía, hay que aprovecharse del arca abierta).

Pues así como es de monumental la campaña, así se ve de inconmensurable el tiritito soplado. Hache se escribe con hache. Y Ocho sin ache. Porque la ache no existe, existe la hache. ¿O será un abuso indecoroso e invisibilizante de la pobre letra, aprovechándose que es muda y no puede lanzar ningún gemido, grito o denun-

cia por su separación de la fiesta del alfabeto? Sería peor. Porque el olvido se le puede perdonar al responsable, pero lo que se está haciendo es perpetuar el error, ya que en ningún momento se ve ánimo de enmienda. ¿Estará gozando el autor de la utilísima amnistía vigente?

Cayendo en este punto (ah, frase hecha) me asalta una duda: ¿Qué papel (metáfora por «rol» o «función») juega (ilusionismo por «cumple») la honorable Academia de la Lengua Salvadoreña en todo esto? ¿Por qué nunca los hemos visto defender el idioma de manera agresiva, no digo legal, porque en El Salvador las leyes no protegen ni la vida de las personas, contimás (¡aaaaaaaah, palabra hermosa!) a unas pobres letras que si hicieran una marcha callejera de protesta no les podrían ni aplicar la ley antiterrorista porque no alcanzan a cubrir una calle de tan pocas que son?

Qué interesante sería lanzar una cruzada en defensa del idioma español. Ver quienes se lanzan. Los universitarios deberían estar en primera línea, como siempre, ya que las pintas revolucionarias dan miedo de tanta pifia. Quizás ya pasó la época en que el revolucionario era el ciudadano más preparado humanística y profesionalmente. ¿Qué hermosos tiempos cuando los mejores alumnos eran los que levantaban las banderas de los oprimidos, de los marginados y los explotados! ¡Nobleza espiritual y nobleza intelectual!

Herrar es de humanos, decía un herrador. Pero rectificar es de sabios, decía un mecánico automotriz.

Solo Dios es perfecto, repetía un creyente, y se sentía con el alma en paz para seguirse equivocando.

Y por supuesto que hay otros temas de los cuales es más importante hablar, pero no podía ser cómplice de ese letricidio tan chuco (o sea, sucio).

Hy para hempezar ha reivindicar hel buen huso de nuestra hamiguita hescarnecida, hahi les va heste párrafo final, hentre hirreponsable hy jodedor, para que les quede claro que huna hache se respeta, ho se hace respetar.

E dicho.

COMPAÑERA ESCRITORA COMPAÑERO ESCRITOR

ADECA,

Asociación de Escritoras y Escritores de Centro América
Grupo Literario AMATE
Fundación METAFORA,
y Unidad de Cultura "Roberto Armijo"
de la Universidad Tecnológica.

Tienen el agrado de invitarte a una reunión de gremio en la cual se abordará la siguiente agenda:

- 1 PARTICIPACIÓN EN LA FILCEN. MANAGUA, SEPTIEMBRE 2007.
- 2 CREACIÓN DE UNA ESTRUCTURA NACIONAL, CAPÍTULO ADECA EN EL SALVADOR.
- 3 PLANIFICACIÓN DE PROYECTOS.
- 4 OTROS.
- 5 REFRIGERIO.

Sábado 25 de agosto 2007

10:00 AM

Casa Claudia Lars

1ª C.Pte. y 17 Av. Nte. 953, San Salvador.



PROGRAMA DE LA XIV JORNADA DE DANZA UCA 2007

Lunes 27

Fundación ballet de El Salvador
UCA danza contemporánea
Oxígeno + Danza
Ballet folclórico de la paz

Martes 28

Instituto Técnico Ricaldone
Grupo de Danza de Intervida
Yaxa Nuta
Ballet Teatro de Mauricio Bonilla

Miércoles 29

Laura Chávez
Compañía Humanum Tempore
Grupo de Danza del Centro Chino
Ecos del mundo

Jueves 30

Grupo de Danza de Intervida
Zamira's Belly Dancers
UES Danza Contemporánea
Estudio Humanum Tempore.

Viernes 31

José Raúl Martínez
Proscenio. Danza-teatro
VivraJazz

Todas las jornadas comienzan a las 5 y 30 de la tarde en el Auditorio «Ignacio Ellacuría» de la UCA.



DIRECTORIO

Director de Diario Co Latino
Francisco Elías Valencia

**Coordinador de
Suplemento Cultural Tres Mil**
Otoniel Guevara
ognevara@diariocolatino.com

Coordinador de Aula Abierta
Vladimir Baiza
vbaiza@diariocolatino.com

Equipo de producción editorial

Tomás Andreu | tandreu@diariocolatino.com
Roberto Deras | rderas@diariocolatino.com
David Juárez | djuarez@diariocolatino.com
Pablo Benítez | pbenitez@diariocolatino.com
Marcos Navarrete | mnavarrete@diariocolatino.com

Colaboradores en El Salvador

Edgar Alfaro | René Chacón | Norman Duglas B.
Néstor Durán | Angel Portillo | Jennifer Valiente

Colaboradores en el mundo

Carlos Ábrego en Francia.
Luis Manuel Pérez Boitel en La Habana.
Javier Campos en Connecticut.
Gabriel Jaime Caro en Medellín.

Dirección:

Suplemento Cultural Tres Mil,
Diario Co Latino
23a Avenida Sur, # 225,
San Salvador, El Salvador, C. A.

Telefax:

(503) 22 71 08 22

Las opiniones vertidas en los artículos son responsabilidad de sus autores. No nos responsabilizamos por la devolución de originales no solicitados, ya sean textos o imágenes en cualquier soporte posible. Toda colaboración deberá enviarse por correo electrónico a: 3000@diariocolatino.com



El Matrimonio es como el Demonio



El Grupo de Teatro Hamlet presenta la farsa en tres actos

«El matrimonio es como el Demonio»

Viernes y Sábados de agosto y septiembre

Auditorio del Centro español

7:30 p. m.

Admisión: \$ 6.00

REPARTO POR ORDEN DE APARICIÓN:

Mayordomo:

Señora Anabel Tortolini:

Señor Tortolini:

Señor Serafín:

Adriano:

Anita:

Antonio Ramírez

Lupita Avilés

Antonio Lemus Simún

Gino Padilla

Juan Carlos Molina

Aída Párraga

Producción General:

Dirección:

Nelson Portillo

Antonio Lemus Simún

SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO PERUANO

Las víctimas del terremoto que esta semana causó destrucción, muerte y desolación en Perú necesitan de la ayuda solidaria de todos los salvadoreños. La embajada de la República del Perú tiene a disposición de la población salvadoreña las siguientes cuentas para que depositemos nuestra ayuda monetaria:

Banco Agrícola: Cuenta de ahorro «SISMO PERU 2007» No 303-022119-3

Banco Cuscatlán: Cuenta de ahorro «SISMO PERU 2007» No 012-401-00012051-7

Banco Scotiabank: Cuenta de ahorro «SISMO PERU 2007» No 18487864

También desde el lunes 20 hasta el viernes 24 de agosto se estarán recibiendo donativos de bienes en buen estado y útiles como ropa, frazadas, bolsas de dormir, carpas multifamiliares y camas plegables en los cinco TACA Centers y en el local de la Embajada del Perú, situada en la Av. Masferrer Norte No 17-P, Cumbres de la Escalón, Colonia Escalón, de 9 a 1 y de 3 a 5 de la tarde. Información en tel. 22 75 55 66 ó en embperu@telesal.net